



Università
per Stranieri
di Perugia

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea: **Digital Humanities per l'Italiano**

Insegnamento: **Competenze linguistiche ed interculturali nell'insegnamento dell'italiano come L2**

Anno di corso: **II**

Semestre: **II**

Docente: **Borbala Samu**

SSD: **L-LIN/02**

CFU: **6**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **40 ore di lezione e 110 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **italiano**

Anno Accademico 2021-2022

PREREQUISITI

- Comprensione della lingua italiana orale e scritta almeno al livello B2 del QCER. Se necessario e in particolare se segnalato nei colloqui in ingresso, si consiglia vivamente agli studenti stranieri di avvalersi del servizio di tutorato linguistico offerto dall'Ateneo.

- Nozioni fondamentali di linguistica generale e insegnamento dell'italiano a stranieri.

Esami propedeutici al corso che è utile aver sostenuto in precedenza: *Linguistica generale, Linguistica italiana, Fonetica e fonologia dell'italiano o Sociolinguistica, Lingua italiana per stranieri.*

Relativamente ai prerequisiti teorici sopraelencati, per colmare eventuali lacune si suggerisce la lettura dei seguenti manuali:

- Graffi, G., Scalise, S. (2013), *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla linguistica*, Bologna: il Mulino.
- Librandi, R. (a cura di) (2019), *L'italiano: strutture, usi, varietà*, Roma: Carocci (capp. 2, 4, 5, 6).
- Diadori, P., Palermo, M., Troncarelli D. (2015), *Insegnare l'italiano come seconda lingua*, Roma: Carocci (cap. 8).

OBIETTIVI FORMATIVI

Conoscenze e comprensione

- Conoscere le principali mete educative e gli obiettivi glottodidattici dell'insegnamento dell'italiano a stranieri.
- Conoscere alcuni modelli di competenza comunicativa.
- Conoscere le principali caratteristiche di un'educazione linguistica finalizzata al plurilinguismo e alla competenza interculturale.
- Conoscere i descrittori dei livelli comuni di riferimento (QCER) per aspetti della competenza linguistica e sociopragmatica.
- Conoscere le principali tecniche, nonché varie risorse e strumenti digitali per lo sviluppo delle competenze linguistiche, comunicative ed interculturali.
- Conoscere i concetti di verifica, di valutazione e di *Language testing* e le certificazioni di competenza linguistica.

Capacità di applicare conoscenze e comprensione

- Saper analizzare dei percorsi di didattica interculturale.
- Saper selezionare dei materiali audiovisivi e saperli associare al livello di competenza adeguato.
- Saper formulare degli obiettivi glottodidattici in termini di abilità e di competenze linguistiche.
- Saper elaborare delle attività volte allo sviluppo delle competenze linguistiche, comunicative ed interculturali utilizzando tecnologie didattiche innovative.

CONTENUTO DEL CORSO

Il corso è dedicato, da una parte, alla trasmissione di conoscenze teoriche relative alle competenze linguistiche e interculturali nell'insegnamento dell'italiano L2 e, dall'altra parte, all'applicazione di queste conoscenze alla pratica glottodidattica, con l'uso di tecnologie audiovisive e digitali.

Si esamineranno le varie abilità e le competenze (linguistiche ed extralinguistiche) di chi apprende e usa una lingua alla luce del *Quadro comune europeo di riferimento* e del *Volume complementare* pubblicato di recente in italiano (2020). Verrà dedicata un'attenzione particolare allo studio della competenza comunicativa interculturale e al ruolo della cultura e civiltà nell'insegnamento dell'italiano. Contemporaneamente si presenteranno delle tecniche didattiche, nonché varie risorse e strumenti digitali per lo sviluppo delle abilità e delle singole sottocompetenze e si osserveranno dei materiali didattici in cui gli studenti ritroveranno le varie tecniche presentate. Infine, si illustreranno i principali modelli operativi e i principi di una gestione efficace della classe in un'ottica inclusiva.

METODI DIDATTICI

Per studenti frequentanti

- Lezioni frontali
- Lavori di gruppo

Per studenti non frequentanti

Studio individuale dei manuali, da integrare con i materiali predisposti sul sito *lol.unistrapg.it*. Si consiglia di prenotare regolarmente degli incontri con la docente durante i quali discutere la preparazione dell'esame.

Nel caso in cui le condizioni generali relative alla pandemia lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica blended o totalmente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione.

METODI DI ACCERTAMENTO

Per studenti frequentanti

L'accertamento delle conoscenze e competenze sopraelencate avverrà attraverso alcune verifiche in itinere (orali, individuali o di gruppo) sui contenuti progressivamente svolti durante il corso, seguite da un colloquio orale conclusivo. In sede di esame verranno verificate la conoscenza degli argomenti oggetto del corso e la capacità dello studente di collegare tale conoscenza alla pratica glottodidattica.

Per studenti non frequentanti

L'accertamento dei risultati si svolgerà attraverso un colloquio orale. In sede di esame verranno verificate la conoscenza degli argomenti oggetto del corso e la capacità dello studente di collegare tale conoscenza alla pratica glottodidattica.

Per gli studenti con DSA, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il

programma e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare la docente con congruo anticipo, anche mediante la Commissione disabilità e DSA.

TESTI DI RIFERIMENTO

Per studenti frequentanti

- Mezzadri, Marco (2015), *I nuovi ferri del mestiere*, Torino: Bonacci, capp. 2-4, 6-11, 13-15.
- Consiglio d'Europa (2020), *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione. Volume complementare*, trad.it. in "Italiano LinguaDue", <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/15120/13999>.
- Materiali predisposti dalla docente sul sito lol.unistrapg.it

Per studenti non frequentanti

- Mezzadri, Marco (2015), *I nuovi ferri del mestiere*, Torino: Bonacci, capp. 2-4, 6-11, 13-15.
- Consiglio d'Europa (2020), *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione. Volume complementare*, trad.it. in "Italiano LinguaDue", <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/15120/13999>.
- Alfonzetti G. (2011), *I complimenti nella competenza metacomunicativa dei parlanti*, in G. Held, U. Helfrich (a cura di), *Cortesia – Politesse – Cortesía*, Frankfurt, Peter Lang, pp. 211-227.
- Mazzotta P. (2007), *Il ruolo della cortesia nella formazione della competenza interculturale*, in "Studi di Glottodidattica" 4, pp. 71-89, <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/article/view/229>.
- Santeusano N. (2007), *Lo sviluppo della competenza cinesica attraverso una scena del film Mimi metallurgico ferito nell'onore*, in "Italienisch" 2, pp. 98-110.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

- Balboni, Paolo E. (2014), *Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera*, Roma, Bonacci.
- Balboni Paolo E. & Caon, Fabio (2015), *La comunicazione interculturale*, Venezia, Marsilio Editore.
- Bryam, Michael, Gribkova, Bella & Starkey, Hugh (2002), *Developing the intercultural dimension in language teaching. A practical introduction for teachers*, Strasbourg: Council of Europe. <https://rm.coe.int/16802fc1c3>.
- Chini, Marina & Bosisio, Cristina (a cura di) (2014), *Fondamenti di glottodidattica*, Roma, Carocci, capp. 3-5.
- Consiglio d'Europa (2001), *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento valutazione*, Milano RCS libri, La Nuova Italia, Oxford.
- Coppola, Daria (a cura di) (2009), *Parlare, comprendere, interagire. Glottodidattica e formazione interculturale*, Felici Editore.
- Samu, Borbala (2018), *Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà*, Firenze: Centro Editoriale Toscano, capp. 2-4.
- Spinelli, Barbara & Parizzi, Francesca (2010), *Profilo della lingua italiana, Livelli di riferimento del QCER A1, A2, B1, B2*, Firenze, La Nuova Italia. https://www.unistrapg.it/profilo_lingua_italiana/site/index.html

ALTRE INFORMAZIONI

L'orario di ricevimento sarà stabilito all'inizio del semestre e verrà comunicato sul sito di Ateneo.

Modalità di ricevimento: sulla piattaforma digitale di Ateneo Microsoft Teams; nel caso in cui le condizioni generali relative all'emergenza epidemiologica lo rendano possibile presso lo studio della docente (palazzina Valitutti).

Indirizzo e-mail della docente: borbala.samu@unistrapg.it